MUSEO EVERSON, EN SIRACUSA

sinopsis

Constituye este Museo una bella expresión plástica de composición arquitectónico-escultórica, cuya más relevante pieza es la airosa escalera de subida a la planta superior.

El nivel inferior comprende: el auditorio, la sala de descanso, la biblioteca, gran galería de grabado, sala de exposición de pequeñas esculturas, instalaciones educativas, oficinas de la administración, etc.

El nivel superior abarca: la sala para la exhibición de grandes esculturas, cuatro amplias galerías, tres más pequeñas, zona de descanso, sala de conferencias, y la zona de la plaza.

142-96

Obras de Pei & Partners

EE.UU

CENTRO ARTISTICO DES MOINES

sinopsis

Ha sido construido a base de hormigón armado, dejado «visto». En su composición estética son dignos de señalar los acertados contrastes logrados entre las superficies masivas de hormigón y las zonas acristaladas.

Esencialmente, este edificio comprende: dos grandes zonas dedicadas a la exhibición de esculturas; un auditorio —con 240 asientos—, y una serie de áreas anexas, entre las que destaca el entorno del estanque y la amplia terraza que se utiliza también para exposiciones al aire libre.

Museo Everson, en Siracusa

En la plaza Community, dentro del núcleo de crecimiento urbano más rápido de la ciudad, en la parte baja de Siracusa y sobre un solar de 5.522 m², se halla emplazado este Museo.

Su nivel inferior comprende: un auditorio —con 325 asientos—, sala de recepción, instalaciones educativas, biblioteca, oficinas de la administración, gran galería de grabados, sala para exposición de pequeñas esculturas, y zona de servicio.

Contiene el nivel superior: el patio para exhibición de grandes esculturas, cuatro amplias galerías, tres más pequeñas, la zona de descanso, sala de conferencias, y la zona de la plaza.

Las diferentes galerías principales, con alturas que varían de 4,80 a 7,50 m, presentan acabados a base: de madera en los suelos, de escayola en los techos, y de obra de fábrica en los paramentos verticales.

Los pavimentos de la plaza, de las salas de esculturas, y de los puentes interiores que conectan las galerías principales son de terrazo; los suelos del auditorio y de la zona administrativa están alfombrados.

En las zonas acristaladas se empleó vidrio transparente y acusan una gran nitidez. El edificio está dotado de aire acondicionado.

Iluminación. Fue resuelta cenitalmente con cinco focos, dos de ellos, los de la sala de escultura, desarrollados horizontalmente, ocupan una superficie de $18 \times 1,95$ m.

En la construcción del edificio se empleó hormigón armado, ejecutado in situ, dejando «vistas» sus superficies, las cuales recibieron posteriormente un tratamiento especial para dejar patente el árido (granito especial), procedente de una cantera sita a 96 km al norte de Siracusa.

Destaca en la composición arquitectónica su carácter eminentemente escultórico, pues la disposición de volúmenes que se acusan en los alzados exteriores denotan una gran fuerza y vigor, las cuales vienen incrementadas por los juegos de luz y sombra que se crean.

Asimismo es digna de señalar la original obra escultórica, que constituye, por su bella expresión plástica, la escalera de subida a la planta superior.

Fotos: EZRA STOLIER IESTO

centro artístico Des Moines

El conjunto comprende: dos grandes zonas principales de exhibición dedicadas a la exposición de obras escultóricas, un auditorio —con capacidad de 240 asientos—, y una serie de espacios auxiliares anexos.

Completando el contorno, el cuarto lado del edificio existente —que presenta una forma de «U»— consiste en una figura geométrica que encierra las zonas del estanque y de la amplia terraza, exteriores.

Dicho estanque, además de producir un efecto sedante a la vista del espectador, refleja las esculturas y edificios próximos, acusando sus atractivos. En su construcción fueron empleadas losas de granito dispuestas en forma radial alrededor de una gran escultura de bronce; el resto del área circundante va pavimentada con losas de hormigón pulimentado, y se utiliza para la exhibición de esculturas al aire libre.

situación

Características constructivas de este Centro. La estructura, muros de carga, vigas y losas de forjados se han realizado a base de hormigón armado, ejecutado in situ.

Los paramentos exteriores son de hormigón «visto», pulimentado —por procedimientos mecánicos— de modo que

quede visible el árido, de naturaleza caliza, que armoniza con la piedra natural utilizada en el edificio existente (proyectado por Eiel Saarinen).

La superficie de los paramentos interiores recibió asimismo un original acabado, presentando surcos verticales

cortados con herramientas eléctricas.

Revestimientos. Los pavimentos son de mármol travertino pulimentado: en las salas principales de exposiciones —destinadas al público—, en las zonas de circulación y en las escaleras. Las zonas del auditorio y pasillos están alfombradas; los estrados se han revestido con un entarimado de madera.

Contrastan con las superficies y volúmenes de las masas de hormigón las superficies acristaladas, sobre armazones de aluminio, que destacan por su nitidez y transparencia.

Atrae este Centro artístico Des Moines por su luminosidad, por su simplicidad y por la digna elegancia de sus líneas.

résumé

2 ouvrages de Pei & Partners

MUSÉE EVERSON À SYRACUSE

Ce musée constitue une belle expression plastique de composition architectonico-sculpturale, dont l'élément le plus remarquable est l'élégant escalier donnant accès au niveau supérieur.

Le niveau inférieur comprend l'auditorium, la salle de repos, la bibliothèque, la grande galerie de gravure, la salle d'expositions de petites sculptures, les installations éducatives, les bureaux administratifs, etc.

Le niveau supérieur est réservé à la salle pour l'exposition de grandes sculptures, quatre amples galeries, trois galeries plus petites, la zone de repos, la salle de conférences et la place.

CENTRE ARTISTIQUE DES MOINES

Ce centre a été construit à base de béton armé apparent. Les contrastes heureux entre les surfaces massives de béton et les zones vitrées sont remarquables.

Cet édifice comprend essentiellement deux grandes zones destinées à l'exposition de sculptures, un auditorium de 240 places assises, et une série de zones annexes, parmi lesquelles se signale le pourtour du bassin et l'ample terrasse utilisée également pour les expositions en plein air.

summary

2 Works by Pei & Partners

EVERSON MUSEUM AT SYRACUSE

This museum is a fine plastic expression of an architectural-sculptural composition, whose outstanding feature is the airy staircase to the higher floor.

The lower level has an auditorium, a resting hall, a library, a large engravings show gallery, a hall for the exhibition of small sculptures, educational facilities, and administrative offices.

The higher level includes the hall where large sculptures are exhibited, four ample galleries, three smaller ones, a resting space, a lecture hall and a central space.

ARTISTIC CENTRE AT DES MOINES

This centre is made mainly of reinforced, unfaced, concrete. A special architectural feature of the design is the contrast between the massive concrete surfaces and the large glazed areas.

Fotos: EZRA STOLLER (ESTOI) y GEORGE LEAVENS

The building comprises two large zones for the exhibition of sculpture, an auditorium with 240 seats, and a number of additional spaces, including the lake enclosure, and an ample terrace which is also used for open air exhibitions.

zusammenfassung

2 Bauwerke von Pei & Partners

EVERSON-MUSEUM IN SYRACUS

Dieses Museum ist der schöne und plastische Ausdruck einer architektonisch-bildhauerischen Komposition, deren hervorragendster Bestandteil die luftige Treppe zum Obergeschoss darstellt.

Im Untergeschoss befinden sich: das Auditorium, Erholungssaal, Bibliothek, grosse

Stich-Galerie, Ausstellungssaal für kleine Skulpturen, erzieherische Installationen, Verwaltungsräume, u.s.w.

Im Obergeschoss liegen: die Ausstellungshalle für grosse Skulpturen, vier geräumige Galerien, drei kleinere, Erholungszone, Konferenzsaal und der Platz.

KUNSTZENTRUM IN DES MOINES

Die Konstruktion erfolgte auf der Grundlage von Sicht-Stahlbeton. In ästhetischer Hinsicht sind die gelungenen Kontraste zwischen den massiven Betonflächen und den Verglasungen erwähnenswert.

Im wesentlichen umfasst dieses Gebäude: zwei grosse Hallen für die Ausstellung von Skulpturen, ein Auditorium mit 240 Sitzplätzen sowie eine Reihe von Nebenzonen, unter denen besonders die Umgebung am Teich und die geräumige Terrasse auffällt, die ebenfalls für Freiluftausstellungen benutzt wird.